

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 12 năm 2014

Số: 175/KH-ĐHSPKT-ĐT

## KẾ HOẠCH

V/v triển khai biên soạn tài liệu và giảng dạy  
các học phần Chương trình đào tạo 150 TC sử dụng Tiếng Anh

Kính gửi: Trưởng các Khoa, Viện SPKT/Giảng viên  
Phòng TCCB, KHTC, Thanh tra Giáo dục

### I. CĂN CỨ VÀ MỤC ĐÍCH

- Căn cứ cam kết của nhà trường trong khuôn khổ dự án HEEAP về việc giảng dạy 50% các học phần chuyên ngành trong các chương trình đào tạo khoa Cơ khí Chế tạo máy, Khoa Điện – Điện tử bằng tiếng Anh đến năm 2018;
- Căn cứ vào Đề án 2020 về việc nâng cao năng lực tiếng Anh cho giảng viên, sinh viên;
- Căn cứ kế hoạch triển khai giảng dạy các học phần chuyên ngành bằng slide song ngữ và tiếng Anh của một số đơn vị trong cuộc họp HĐKH Trường ngày 6 tháng 6 năm 2014;
- Thực hiện mục tiêu chất lượng trường năm học 2014-2015;
- Thực hiện chỉ đạo của Hiệu trưởng,

Nhà trường thông báo đến lãnh đạo các đơn vị kế hoạch triển khai: (1) Giảng dạy các học phần các chương trình đào tạo (CTĐT) 150TC sử dụng slide song ngữ, slide bằng tiếng Anh; (2) Giảng dạy các học phần lý thuyết chuyên ngành CTĐT 150 tín chỉ bằng tiếng Anh.

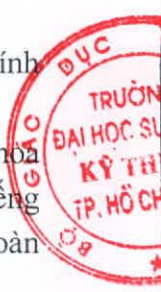
### II. PHẠM VI TRIỂN KHAI

Phạm vi triển khai là các học phần chương trình đào tạo 150 tín chỉ trình độ đại học chính quy.

### III. NỘI DUNG TRIỂN KHAI

Các đơn vị xây dựng kế hoạch cụ thể cho từng học phần, người giảng dạy (theo mẫu đính kèm), lộ trình đến hết HK II năm học 2016-2017, đầu HKI/2017-2018 đạt các chỉ số như sau:

- Khoa Cơ khí Chế tạo máy, Khoa Điện-Điện tử (theo cam kết dự án HEEAP), Khoa CNTT: 50% các học phần lý thuyết chuyên ngành được giảng dạy hoàn toàn bằng tiếng Anh, 50% các học phần lý thuyết chuyên ngành còn lại giảng dạy sử dụng slide hoàn toàn bằng tiếng Anh;
- Các khoa còn lại 100% các học phần lý thuyết chuyên ngành phải sử dụng slide bằng tiếng Anh; hình thức giảng dạy do các khoa tự quyết định, nhà trường khuyến khích giảng dạy bằng tiếng Anh;
- Các học phần cơ sở, cơ bản khác khuyến khích sử dụng tiếng Anh các cấp độ vào quá trình dạy và học.



3224

Trong giai đoạn triển khai (từ HK II/2014-2015 đến hết học kỳ II/2016-2017) hình thức giảng dạy có thể sử dụng các cấp độ: (1) Giảng dạy sử dụng slide song ngữ (*Giai đoạn đệm để chuyển sang slide tiếng Anh*); (2) Giảng dạy tiếng Việt sử dụng slide hoàn toàn bằng tiếng Anh; (3) Giảng dạy hoàn toàn bằng tiếng Anh.

Slide song ngữ tối thiểu phải có sử dụng các tiêu đề, các mục bằng tiếng Anh, bổ sung các từ khóa bằng tiếng Anh.

Giảng viên giảng dạy hoàn toàn bằng tiếng Anh phải: (i) tốt nghiệp đại học trở lên ở các nước nói tiếng Anh; hoặc (ii) có trình độ ngoại ngữ B2, IELTS 5.0, TOEFL iBT 87 hoặc tương đương trở lên.

#### **Chính sách hỗ trợ giảng viên trong các giai đoạn triển khai**

<b>STT</b>	<b>Nội dung</b>	<b>Hình thức hỗ trợ</b>
1.	Giảng dạy hoàn toàn bằng tiếng Anh	Hệ số thù lao giờ giảng 2.0

*Lưu ý: Hệ số khuyến khích không áp dụng cho các học phần tiếng Anh chuyên ngành và chương trình đào tạo chuyên Anh ngữ. Các học phần tiếng Anh chuyên ngành và các học phần chuyên ngành chương trình đào tạo chuyên Anh ngữ bắt buộc giảng dạy bằng tiếng Anh.*

### **IV. TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

#### **1. Các khoa**

- Lập kế hoạch tổng thể với danh sách giảng viên đăng ký các hình thức (1), (2) hoặc (3) cụ thể theo từng học kỳ, từ HK II/2014-2015 đến HK II/2016-2017. Gửi về phòng Đào tạo theo các biểu mẫu đính kèm. Thời gian nộp kế hoạch đến hết ngày 04/01/2015. Kế hoạch triển khai phải đạt chỉ số như lộ trình đã nêu ở phần nội dung triển khai. Kế hoạch có thể thay đổi, bổ sung tùy theo thực tế ở từng đơn vị đầu mỗi học kỳ.
- Trong giai đoạn triển khai một học phần có thể tổ chức lớp giảng dạy bằng tiếng Anh và có lớp giảng dạy bằng tiếng Việt để sinh viên có thể lựa chọn trong quá trình đăng ký môn học. Trong trường hợp triển khai học phần giảng dạy hoàn toàn bằng tiếng Anh, nếu sinh viên đăng ký không đủ số theo quy định, học phần không được triển khai.
- Thông báo kế hoạch để giảng viên tiến hành chuẩn bị tài liệu giảng dạy theo kế hoạch.
- Kiểm soát quy trình thực hiện giảng dạy ở đơn vị nghiêm túc, đảm bảo chất lượng dạy và học, đảm bảo mỗi môn học có ít nhất 2 giảng viên giảng dạy.
- Tổ chức dự giờ, khảo sát sinh viên, họp rút kinh nghiệm định kỳ cuối mỗi học kỳ, báo cáo đánh giá và đề xuất phương án cải tiến quá trình triển khai tại đơn vị cho Ban giám hiệu thông qua phòng Đào tạo.

#### **2. Phòng Đào tạo**

- Tổng hợp kế hoạch của các đơn vị, trình Ban Giám hiệu phê duyệt, thông báo nhắc nhở các đơn vị kế hoạch triển khai và hiệu chỉnh (nếu có) đầu mỗi học kỳ.
- Tính thù lao cho giảng viên trong quá trình triển khai.
- Tổ chức các lớp tiếng Anh tăng cường cho sinh viên.



- Tổng hợp báo cáo đánh giá tình hình ở các đơn vị định kỳ mỗi học kỳ/mỗi năm học rút kinh nghiệm, báo cáo Hiệu trưởng và đề xuất các phương án để đảm bảo việc triển khai sử dụng tiếng Anh trong quá trình giảng dạy hiệu quả, đảm bảo chất lượng đào tạo.

### 3. Phòng tổ chức cán bộ

- Lập kế hoạch mở các lớp bồi dưỡng ngoại ngữ cho giảng viên. Phối hợp xác nhận trình độ ngoại ngữ của giảng viên thông qua chứng chỉ ngoại ngữ trong hồ sơ cán bộ.

### 4. Phòng kế hoạch tài chính

- Phối hợp chi thù lao cho giảng viên.

### 5. Phòng thanh tra giáo dục

- Phối hợp với phòng Đào tạo, các Khoa để kiểm tra quá trình thực hiện ở các đơn vị.

Kính đề nghị các trường đơn vị tổ chức thực hiện kế hoạch này theo đúng tiến độ.

*Lưu ý:* Tất cả các biểu mẫu, kế hoạch được gửi về phòng Đào tạo bằng bản giấy scan có xác nhận trường đơn vị và email bản mềm về [pdt@hcmute.edu.vn](mailto:pdt@hcmute.edu.vn).

Trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như trên
- Lưu VT, PDT



PHỤ LỤC  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC SƯ PHẠM KỸ THUẬT  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
KHOA:  
\_\_\_\_\_

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Tp. Hồ Chí Minh, .... ngày tháng ... năm 20...

## KẾ HOẠCH

### BIÊN SOẠN VÀ GIẢNG DẠY CÁC HỌC PHẦN BẰNG TIẾNG ANH

STT	Họ và tên	MÃ GV	Bộ môn	Mã học phần	Tên học phần
HỌC KỲ II /2014-2015					
Danh sách giảng dạy sử dụng slide bằng tiếng Anh					
1					
2					
Danh sách giảng dạy sử dụng slide bằng song ngữ					
1					
2					
3					
Danh sách giảng dạy bằng tiếng anh					
1					
2					
3					
STT	Họ và tên	MÃ GV	Bộ môn	Mã học phần	Tên học phần
HỌC KỲ I /2015-2016					
Danh sách giảng dạy sử dụng slide bằng tiếng Anh					
1					
2					
Danh sách giảng dạy sử dụng slide bằng song ngữ					
1					
2					
3					
Danh sách giảng dạy bằng tiếng anh					
1					
2					
3					

...

TRƯỞNG ĐƠN VỊ